

Wolf

HT-650 Wolf

'Zone 0' Headtorch

Wolf Safety Lamp Company

Now with 'Ex' Dust Certification

OPERATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

ATEX and IECEx certified for explosive gas atmospheres

THORNE & DERRICK UK

Tel: +44 (0)191 490 1547
Fax: +44 (0)191 477 5371
Email: northsales@thorneandderrick.co.uk
Website: www.cablejoints.co.uk
www.thorneandderrick.co.uk

IECEX

CE 1180 **Ex**

GB

Wolf HT-650 Headtorch Operation and Maintenance Instructions – please retain.

EC Declaration of Conformity

The Wolf HT-650 Headtorch meets all relevant provisions of the 94/9/EC (ATEX Equipment) Directive by virtue of the issued EC Type Examination Certificate, demonstrating compliance with all relevant Harmonised Standards and Essential Health and Safety Requirements.

The Wolf HT-650 is a self-contained primary cell powered headtorch, moulded in high impact strength plastic, with an LED light source. The HT-650 is approved as Group I, M1 equipment for use in mining applications and Group II, Category 1 equipment for use in Zone 0, 1 & 2 potentially explosive gases, vapours and mists, and Zone 20, 21 & 22, dust group IIA and IIIB potentially explosive dusts, where the T4/T3 and T155°C temperature classes permit.

Approval code:

HT-650 **Ex** **I M1/II 1GD Ex ia I Ma/IIIC T4/T3 Ga IP66** **CE** **1180**
Ex ia IIIB T155°C Da
(ambient -20°C to +40°C)

EC Type Examination Certificate: **Baseefa10ATEX0067**

For battery options, see attached table.

Do not open Headtorch in Hazardous Areas.
Do not mix cells, immediately remove used cells to avoid leakage.
Do not use rechargeable cells.
Damaged equipment should be repaired before further use.
Caution – polycarbonate lens, check atmosphere in Ex area.

Notified Body: Baseefa Ltd., Rockhead Business Park, Staden Lane, Buxton SK17 9RZ, UK. No. 1180

Standards applied: EN60079-0:2012, EN60079-11:2012
Ingress protection level: **IP66** to EN60529:1992

This product is CE marked showing compliance with all relevant EC Directives.

Alex Jackson – Managing Director
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Risk Group 2

CAUTION: Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. Do not stare at operating lamp. May be harmful to the eye.

D

Bedienungs- und Wartungsanleitungen der Wolf HT-650 Stirnlampe – bitte aufbewahren.

EG Konformitätserklärung

Die Stirnlampe Wolf HT-650 erfüllt jegliche entsprechende Vorschriften der ATEX-Produkttrichlinie 94/9/EG, zufolge der ausgegebenen EG-Baumeisterprüfbescheinigung, so dass ein Nachweis der Einhaltung mit allen relevanten in Übereinstimmung gebrachten Normen und wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen vorliegt.

Die Kopflampe Wolf HT-650 ist eine in sich abgeschlossene einwobatteriebetriebene Stirnlampe, mit schlagfestem Kunststoffgehäuse und einer Leuchtdiode (LED). Die Zulassung der Stirnlampe HT-650 gilt gemäß Gruppe I, M1 Bergbauausrüstungen für Betriebsanwendungen und Gruppe II, Kategorie 1 Ausrüstung für Anwendungen in Zone 0, 1 & 2 explosionsgefährdete Gase, Dämpfe und explosionsgefährdeter Dunst und in Zone 20, 21 & 22. Staubgruppe IIA und IIIB explosionsgefährdeter Staub, dort wo die Temperaturklassen T4/T3 und T155°C erlaubt sind.

Zulassungskodierung:

HT-650 **Ex** **I M1/II 1GD Ex ia I Ma/IIIC T4/T3 Ga IP66** **CE** **1180**
Ex ia IIIB T155°C Da
(atmosphärisch -20°C bis +40°C)

EG-Baumeisterprüfbescheinigung: **Baseefa10ATEX0067**

Für Batterie Optionen, siehe beiliegend Tabelle.

Die Stirnlampe darf in Gefahrengebieten nicht geöffnet werden.
Es dürfen keine unterschiedlichen Marken oder alte und neue Batterien miteinander vermisch werden.
Alte, verbrauchte Batterien sind zu entfernen, um ein Auslaufen zu vermeiden.
Wiederaufladbare Batterien dürfen nicht benutzt werden.
Eine beschädigte Ausrüstung muss vor dem Gebrauch repariert werden.
Vorsicht – Polycarbonat-Glasscheiben, überprüfen Sie die Atmosphäre (Luftkugel) im explosionsgefährdeten Bereich.

Benannte Baseefa Ltd., Rockhead Business Park, Staden Lane, Stelle: Buxton SK17 9RZ, Vereinigtes Königreich. Nr. **1180**

Angewandte Normen: EN60079-0:2012, EN60079-11:2012
Einschlag Schutzstufe: **IP66** bis EN60529:1992

Dieses Produkt trägt das CE-Kennzeichen als Nachweis der Einhaltung jeglicher relevanten EG-Richtlinien.

Alex Jackson – Geschäftsführer
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Risikogruppe 2

ACHTUNG: Gefährliche optische Strahlungen werden möglicherweise von diesem Produkt ausgegeben. Die Lampe nicht fixieren, wenn in Betrieb. Könnte schädlich für die Augen sein.

EN IEC 60079:-

IECEX Scheme Certification

IECEX Scheme Certificate Number:
IECEX BAS 10.0023

HT-650: Ex ia I Ma/IIIC T4/T3 Ga IP66
(ambient -20°C to +40°C)

Ex ia IIIB T155°C Da

IEC Standards applied:
IEC60079-0:2011, IEC60079-11:2011

Ingress Protection Level:
IP66 to IEC60529:2001

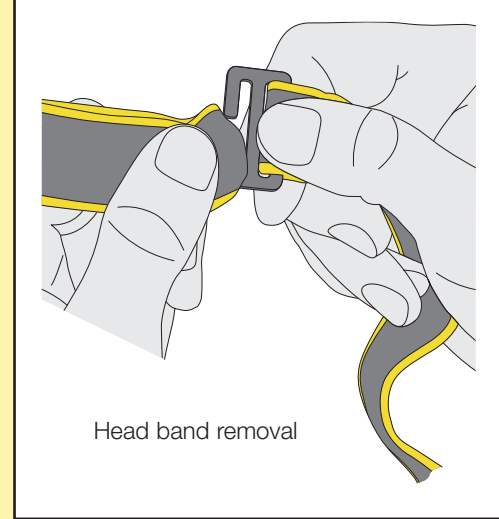
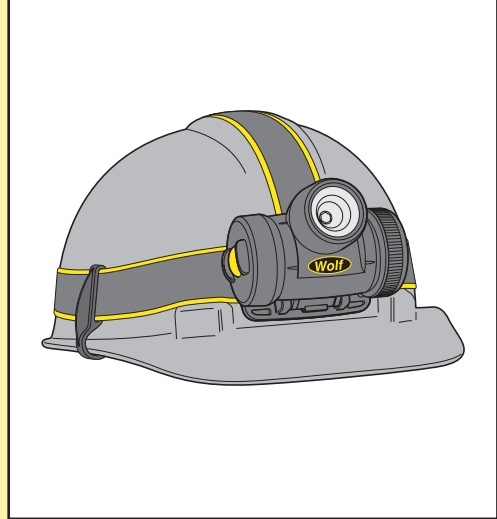
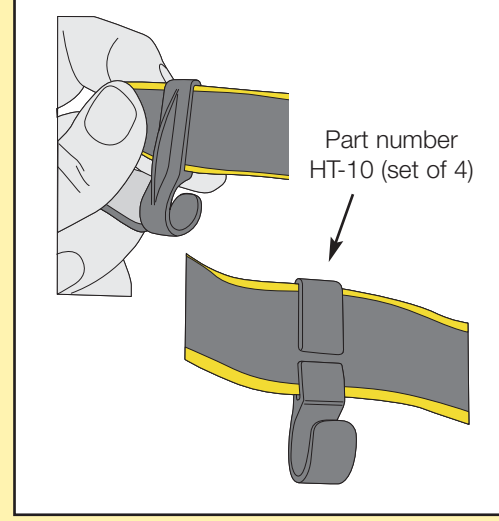
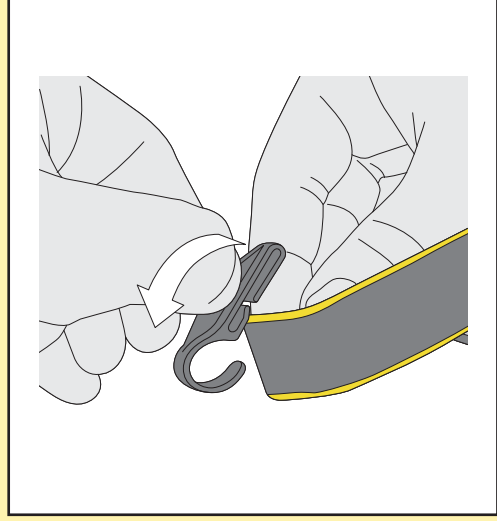
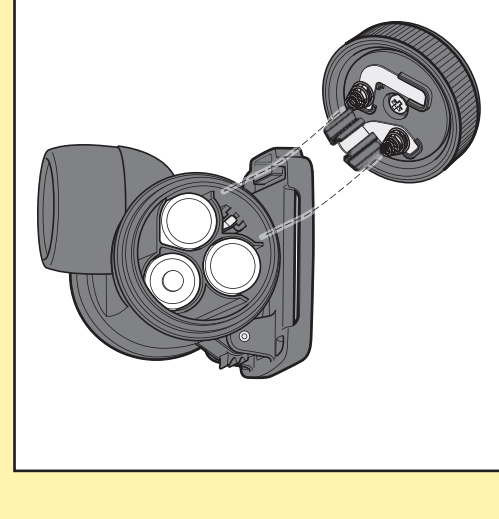
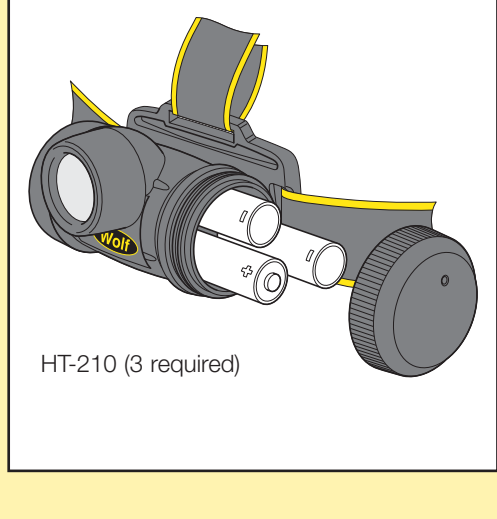
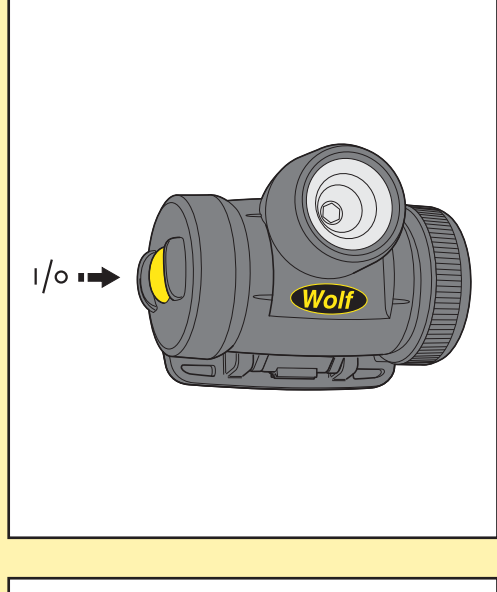
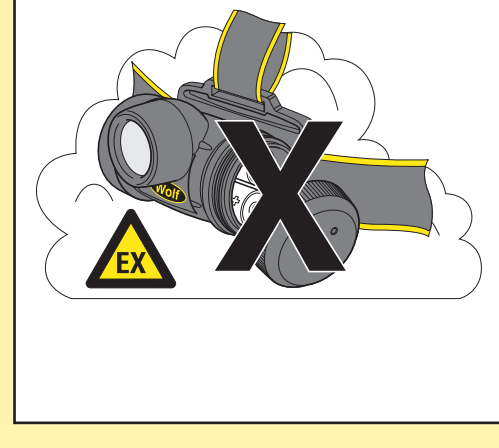
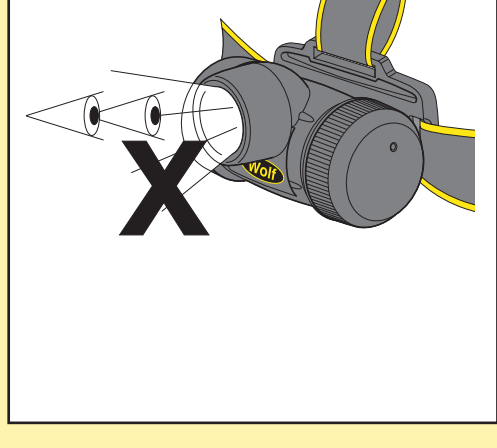
For battery options, see attached table.

Battery Options Table

LR6 to IEC 60086 (AA)

3 x **AA** Wolf part no. HT-210 (3 required)

	T4	T3
LR6	Duracell Industrial, Duracell Procell, Duracell Plus, Duracell MN1500, Energizer Industrial / EN91, Energizer Ultra + / E91	✓
R6	✓	✓



Wolf

HT-650 Wolf

'Zone 0' Headtorch

Wolf Safety Lamp Company

- ATEX Directive Compliant
- IECEX Scheme Certified
- Zone 0 approval
- T4/T3 temperature class
- IIIB 'Ex' Dust Certification
- High power Cree XP LED light source

- Lightweight, ergonomic design
- Adjustable, removable headband
- Tilt adjustment for light direction
- Single handed switching
- Hands free operation
- Water and dust tight
- Supplied with helmet clips

HT-690 issue 7
DF413
(web version)

MMD/10.14
Made in China

IECEX **Ex** **CE** 1180

N **Bruks- og vedlikeholdsinstruksjoner for Wolf HT-650 hodelykter - oppbevar denne informasjonen**

EC Samsvarserklæring

Hodelyktene Wolf HT-650 oppfyller alle relevante bestemmelser i direktivet 94/9/EC (om ATEX-utstyr) i kraft av det utstedte EC-typesertifikatet som påviser samsvar med alle relevante harmoniserte standarder, og vesentlige helse- og sikkerhetskrav.

Wolf HT-650 er en selvstendig, primærcelledrevet hodelykt, utformet i plast med høy støttestand og med en LED-lyskilde, gassgruppe IIIA og IIIB og temperaturklasse T4/T3 og T155 °C HT-650 er godkjent som utstyr i gruppe I, M1 for utstyr til bruk i gruvedrøperasjoner, og gruppe II, kategori 1, for utstyr til bruk i sone 0, 1 og 2 hvilket omfatter potensielt eksplosive gasser, væsker og tåkedamp, samt sone 20, 21 & 22, der dette er tillatt iht. gassgruppe IIIA og IIIB og temperaturklasse T4/T3 og T155 °C.

Godkjenningsskole:

HT-650 **Ex** I M1/II 1GD Ex ia I Ma/IIc T4/T3 Ga IP66 **CE**
Ex ia IIIB T155°C Da
(omgivelser på -20°C til +40°C)

EC-typesertifikat: **Baseefa10ATEX0067**

For batterialternativer, se tilknyttet tabell.

Hodelampen må ikke åpnes i farlige områder.

Ikke bland batterityper, og fjern brukte elementer for å unngå lekkasje.

Ikke bruk oppladbare batterier.

Skadet utstyr må repareres før videre bruk.

Advarsel! Linse i polykarbonat, sjekk atmosfæren i eksplosjonsområdet.

Informert Baseefa Ltd., Rockhead Business Park, Staden Lane, Buxton SK17 9RZ, Storbritannia. No. **1180**

Anvendte standarder: EN60079-0:2012, EN60079-11:2012
IP-grad: **IP66** til EN60529:1992

Dette produktet er CE-mærket og viser samsvar med alle relevante EC-direktiver.

Alex Jackson – Administrerende direktør
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Faregruppe 2
OBS: Dette produkt kan avgi farlig optisk stråling. Ikke stirr inn i lyset på lykten mens den er på. Kan være skadelig for øyet.

J **ウルフHT-650ヘッドトーチ使用と保守方法説明書一保存してください**

EC指令遵守表明

ウルフHT-650ヘッドトーチはEC型式検査証明の発行により、94/9/EC (ATEX 設備)指令の全ての関連適合規格および必須健康安全要求事項を遵守していることを示しています。

ウルフHT-650ヘッドトーチは一次電池を内蔵したヘッドトーチで対衝撃強化プラスチックを成形して作られ、LED光源を備えています。HT-650は、鉱業用グループI、M1設備、グループII、カテゴリーI設備 (T4/T3クラスの温度が許容するゾーン0、1および2の爆発性ガス・蒸気・液滴中の使用)として許可を取得しています。

HT-650 **Ex** I M1/II 1GD Ex ia I Ma/IIc T4/T3 Ga IP66 **CE**
Ex ia IIIB T155°C Da
(温度環境-20° Cから+40° Cまで)

EC型式検査証明: **Baseefa10ATEX0067**

蓄電池のオプションについては添付の表をご覧ください。

爆発の可能性がある空気中ではヘッドトーチを開けないでください。

電池の混合および再充電可能電池の利用を禁じます電池が損傷したときは必ず修理をしてから使用してください

注意 - ボリカーボネートレンズ、爆発する可能性がある場所の空気を点検すること。

通知先団体: パシファ株式会社, Rockhead Business Park, Staden Lane, Buxton SK17 9RZ, UK. No. **1180**

整合規格適用: EN60079-0:2012, EN60079-11:2012, 保護等級レベル: EN60529:1992に基づく **IP66**

これらの製品にはすべての関連するEC指令を遵守していることを示すCEマークが付いています。

Alex Jackson – マネジング・ディレクター
ウルフ・セーフティ・ランプ株式会社

リスクグループ 2
注意: 有害光放射が発している可能性があります。使用中は光源を見つめないでください。眼に有害のおそれ。

RUS **Инструкции по эксплуатации и ремонту шахтерских ламп Wolf HT-650 (Инструкции сохранить)**

Заявление о соответствии правилам ЕС:

Шахтерские лампы Wolf HT-650 соответствуют всем применимым положениям Директивы 94/9/EC (Оборудование АТЕХ – оборудование, используемое в потенциально взрывоопасных средах), что подтверждается Сертификатом соответствия требованиям директивы ЕС, а также соответствием всем применимым действующим стандартам и основным требованиям техники безопасности и охраны труда.

Wolf HT650 представляет собой автономный, светодиодный головной фонарь с питанием от первичного элемента, изготовленный из литиевого пластика, характеризующегося высокой прочностью на удар. HT-650 утверждён в качестве оборудования M1, Группы I для применения в горнодобывающей промышленности, а также как оборудование Группы II, Категории 1 для использования в зонах 0, 1 и 2 с потенциально взрывоопасными газами, парами и смесями, и Зонами 20, 21 и 22, Группа запыленности IIIA и IIIB, с потенциально взрывоопасной пылью там, где это разрешено для температурных классов T4/T3 и T155°C.

Код разрешения:

HT-650 **Ex** I M1/II 1GD Ex ia I Ma/IIc T4/T3 Ga IP66 **CE**
Ex ia IIIB T155°C Da
(температура окружающей среды от -20°C до +40°C).

Сертификат соответствия требованиям Директивы ЕС: **Baseefa10ATEX0067**

Для версий шахтерской лампы, работающей на батарейках, см. прилагаемую таблицу.

Не открывать шахтерскую лампу во взрывоопасных зонах. Не смешивать элементы питания разного типа, не использовать перезаряжаемые элементы.

Поврежденные изделия следует отремонтировать перед дальнейшим использованием.

Внимание! Поликарбонатная линза. Проверьте атмосферу во взрывоопасной зоне.

Нотифицированный орган сертификации: Baseefa Ltd., Rockhead Business Park, Staden Lane, Buxton SK17 9RZ, UK. No. **1180**

Применимые действующие стандарты: EN60079-0:2012, EN60079-11:2012
Класс защиты от проникновения загрязнений: **IP66** согласно стандарту EN60529:1992

Настоящее изделие имеет маркировку CE, что означает соответствие всем применимым Директивам ЕС.

Алекс Джексон, Технический директор
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Alex Jackson, Директор-управляющий
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

2 группа риска
ВНИМАНИЕ: Это изделие может быть источником оптической радиации, опасной для здоровья. Не смотрите на работающую лампу в течение длительного времени – это может быть опасно для зрения.

F **Veillez conserver ces instructions de maintenance et d'utilisation des lampes frontales Wolf HT-650.**

Déclaration de conformité CE

Les lampes frontales Wolf HT-650 remplissent tous les critères pertinents de la directive ATEX 94/9/CE (Équipements) et ont reçu le certificat CE de conformité aux normes harmonisées pertinentes et aux exigences de santé-sécurité essentielles.

Wolf HT-650 est une torche frontale autonome alimentée par une pile primaire, moulée dans du plastique à haute résistance aux chocs, avec une source de lumière LED. La torche HT-650 est approuvée en tant que Groupe I, équipement M1 pour les applications minières et Groupe II, équipement de catégorie 1 pour utilisation en Zone 0, 1 & 2, gaz, vapeurs et brumes potentiellement explosifs, et Zone 20, 21 et 22, Groupe poussière IIIA et IIIB, poussières potentiellement explosives, là où les classes de température T4/T3 et T155°C le permettent.

Code d'approbation:

HT-650 **Ex** I M1/II 1GD Ex ia I Ma/IIc T4/T3 Ga IP66 **CE**
Ex ia IIIB T155°C Da
(température ambiante de -20°C à +40°C)

Certificat d'examen de type CE: **Baseefa10ATEX0067**

Pour les options de batterie, voir le tableau joint.

Ne pas ouvrir la lampe frontale dans des zones à risque. Ne pas mélanger les piles ; retirer les piles afin d'éviter toute fuite. Ne pas utiliser de piles rechargeables.

Tout équipement endommagé doit être réparé avant tout nouvel usage. Attention – lentille en polycarbonate, contrôler l'atmosphère dans la zone Ex.

Organisme Baseefa Ltd., Rockhead Business Park, Staden notifié: Lane, Buxton SK17 9RZ, Royaume-Uni. No. **1180**

Normes appliquées: EN60079-0:2012, EN60079-11:2012
Niveau de protection d'entrée: **IP66** à EN60529:1992

Ce produit porte la marque CE qui signale sa conformité à toutes les Directives CE pertinentes.

Alex Jackson – Directeur Général
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Groupe de risque 2
AVERTISSEMENT : Ce produit est susceptible d'émettre un rayonnement optique dangereux. Ne pas regarder en face une lampe en marche. Cela peut être dangereux pour les yeux.

P **Instruções de Funcionamento e Manutenção da Lanterna de Cabeça Wolf HT-650 – por favor guarde estas instruções.**

Declaração de Conformidade CE

A Lanterna de Cabeça Wolf HT-650 cumpre as disposições da Directiva 94/9/CE (Equipamento ATEX) por virtude do Certificado CE de tipo, demonstrando conformidade com todas as Normas Harmonizadas Relevantes e Requisitos Essenciais de Saúde e Segurança.

A Wolf HT-650 é uma lanterna de cabeça que funciona com uma pilha primária incorporada, cujo corpo é moldado em plástico resistente a fortes impactos, com uma fonte de luz LED. A lanterna HT-650 está aprovada como equipamento do Grupo I, M1 para utilização em minas, e equipamento do Grupo II, Categoria 1 para utilização em Zonas 0, 1 & 2, gases, vapores e neblinas potencialmente explosivos, e Zona 20, 21 & 22, grupos de poeiras IIIA e IIIB de poeiras potencialmente explosivas, em que as classes de temperatura T4/T3 e T155°C o permitem.

Código de aprovação:

HT-650 **Ex** I M1/II 1GD Ex ia I Ma/IIc T4/T3 Ga IP66 **CE**
Ex ia IIIB T155°C Da
(ambiente -20°C a +40°C)

Certificado CE de Tipo: **Baseefa10ATEX0067**

Para opções de bateria, ver tabela em anexo.

Não abra a Lanterna de Cabeça em Zonas Perigosas. Ex. Não misture pilhas; retire as pilhas usadas de modo a evitar derrames.

Não utilize pilhas recarregáveis.

Repare qualquer equipamento danificado antes de o continuar a usar. Atenção – lente em policarbonato; verifique a atmosfera na zona de risco (zona Ex.)

Entidade Baseefa Ltd., Rockhead Business Park, Staden Notificada: Staden Lane, Buxton SK17 9RZ, UK. No. **1180**

Normas aplicadas: EN60079-0:2012, EN60079-11:2012
Nível de protecção Ingress: **IP66** to EN60529:1992

Este produto tem a marcação CE mostrando estar em conformidade com todas as Directivas CE relevantes.

Alex Jackson – Director Executive
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Grupo de risco 2
ATENÇÃO: Possível radiação óptica perigosa emitida pelo produto. Não olhe fixamente para a lâmpada quando a mesma se encontra ligada – pode ser prejudicial à vista.

GR **Φακός Κεφαλής Ki Wolf HT-650 Οδηγίες για τη Λειτουργία κι της Συντήρησης – παρακαλούμε να τις φυλάξετε.**

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

Ο φακός κεφαλής Wolf HT-650 πληροί όλες τις σχετικές διατάξεις της Οδηγίας 94/9/ΕΚ (Εξοπλισμός ΑΤΕΧ) σύμφωνα του εκδοθέντος Πιστοποιητικού ΕΚ για Εξέταση Τύπου, που αποδεικνύει τη συμμόρφωση προς όλα τα σχετικά Εναρμονισμένα Πρότυπα και τις Ουσιαστικές Απαιτήσεις Υγιούς και Ασφάλειας.

Ο φακός Wolf HT-650 είναι ένας αυτοτελής φακός κεφαλής, τροποποιημένος από το κύριο κελί, διαμορφωμένος από πλαστικό υψηλής αντοχής, με πηγή φωτός LED. Το μοντέλο HT-650 είναι εξοπλισμένο ως εξοπλισμός μεταλλευτικών εφαρμογών Ομάδας Ι, Μ1 και εκπαιδευτικός Ομάδας ΙΙ, Κατηγορίας 1 για χρήση σε δυνητικά εκρηκτικό περιβάλλον με αέρια, ατμούς και συμπακνωμένα υδρατμούς Ζώνης 0, 1 & 2 σε δυνητικά εκρηκτικό περιβάλλον με σκόνη ομάδας IIIA και IIIB Ζώνης 20, 21 & 22, όπου το επιτρέπουν οι ανάγκες θερμοκρασίας T4/T3 και T155°C.

Κωδικός έγκρισης:

HT-650 **Ex** I M1/II 1GD Ex ia I Ma/IIc T4/T3 Ga IP66 **CE**
Ex ia IIIB T155°C Da
(περίβάλλον -20°C έως +40°C)

Πιστοποιητικό ΕΚ για Εξέταση Τύπου: **Baseefa10ATEX0067**

Για επιλογές μπαταρίας, ανατρέξτε στο συνημμένο πίνακα.

Μην ανοίγετε το Φακό Κεφαλής σε Επικίνδυνους χώρους. Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικά είδη μπαταριών μαζί ή εταναρμωζόμενες μπαταρίες.

Κάθε φθαμένο προϊόν θα πρέπει να επισκευάζεται προτού χρησιμοποιηθεί ξανά.

Προσοχή – πολυανθρακικός φακός, ελέγξτε την ατμόσφαιρα στους χώρους όπου μπορεί να προκληθεί έκρηξη.

Οργανισμός Baseefa Ltd., Rockhead Business Park, Κοινοποίηση: Staden Lane, Buxton SK17 9RZ, UK. No. **1180**

Εναρμονισμένα Εναρμονισμένα πρότυπα: EN60079-0:2012, EN60079-11:2012

Επίπεδο προστασίας εισόδου: **IP66** to EN60529:1992

Το προϊόν φέρει σήμανση CE που υποδηλώνει συμμόρφωση προς όλες τις σχετικές Οδηγίες ΕΚ.

Alex Jackson – Dyrektor Zarządzający
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Ομάδα Κινδύνου 2
ΠΡΟΣΟΧΗ: Το προϊόν εκπέμπει πιθανή επικίνδυνη οπτική ακτινοβολία. Μην κοιτάξετε επίμονα τη λάμπα κατά τη λειτουργία της. Μπορεί να προκληθεί ζημία στα μάτια.

S **Wolf HT-650 Pannlampa Användnings- och underhållsinstruktioner – behåll denna information.**

EU-försäkran om överensstämmelse

Wolf HT-650 Pannlampa uppfyller alla gällande krav för direktiv 94/9/EC (ATEX-utrustning), vilket bekräftar av det utfärdade EU-undersökningscertifikatet som uppvisar överensstämmelse med alla gällande harmoniserade standarder och obligatoriska hälso- och säkerhetskrav.

Wolf HT-650 är en pannlampa som drivs med inbyggt primärbatteri och som är gjuten i plast med hög slaghållfasthet med en LED-ljuskälla. HT-650 är godkänd som Grupp I, M1-utrustning för gruvindustrin och Grupp II, kategori 1-utrustning för användning i Zon 0, 1 & 2 potentiellt explosiva gasser, ångor och dimmor, samt Zon 20, 21 & 22, stoftgrupp IIIA och IIIB potentiellt explosivt stoft, där temperaturklass T4/T3 och T155°C så tillåter.

Godkännandekod:

HT-650 **Ex** I M1/II 1GD Ex ia I Ma/IIc T4/T3 Ga IP66 **CE**
Ex ia IIIB T155°C Da
(omgivande temperatur -20°C till +40°C)

Undersökningscertifikat, EU-typ: **Baseefa10ATEX0067**

För batterialternativ, se bifogad tabell.

Öppna inte Pannlampan i farliga områden.

Blanda inte celler, använd inte uppladdningsbara celler.

Skadat utrustning måste repareras innan fortsatt användning.

Varning – polykarbonatlinse, kontrollera atmosfär i Ex-område.

Meddelat organ: Baseefa Ltd., Rockhead Business Park, Staden Lane, Buxton SK17 9RZ, Storbritannien. No. **1180**

Applicerad standard: EN60079-0:2012, EN60079-11:2012
Tillträdesskyddsnivå: **IP66** till EN60529:1992

Denna produkt är CE-märkt, vilket bekräftar överensstämmelse med alla gällande EU-direktiv.

Alex Jackson – Verkställande direktör
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Riskgrupp 2
WARNING: Denna produkt avger optisk strålning som kan vara farlig. Titta aldrig rakt in i en påslagen lampa. Detta kan skada ögonen.

POL **Instrukcje obsługi i konserwacji czółówki Wolf HT-650 – zachować do użytku.**

Deklaracja zgodności WE

Czołówka Wolf HT-650 spełnia wszelkie stosowne postanowienia dyrektywy 94/9/WE (sprzęt ATEX) i posiada certyfikat badania typu WE zaświadcający zgodność z wszelkimi stosownymi zharmonizowanymi normami i zasadniczymi wymogami zdrowia i bezpieczeństwa.

Wolf HT-650 jest niezależną latarką czołówką zasilaną galwanicznym ogniwem pierwotnym w wysokoudarowej obudowie plastikowej, z diodą LED jako źródłem światła. HT-650 jest zatwierdzona jako sprzęt grupy I, M1 do zastosowań w górnictwie i sprzęt grupy II, kategorii 1 do zastosowań w strefie 0, 1 i 2 (potencjalnie wybuchowe gazy, opary i mgły) przy dopuszczalnych temperaturach klasy T4/T3.

Kod homologacji:

HT-650 **Ex** I M1/II 1GD Ex ia I Ma/IIc T4/T3 Ga IP66 **CE**
Ex ia IIIB T155°C Da
(temp. otoczenia -20°C do +40°C)

Certyfikat badania typu WE: **Baseefa10ATEX0067**

Załączona tabela informuje o możliwych do zastosowania bateriach.

Nie otwierać latarki w strefach niebezpiecznych.

Nie używać baterii różnych rodzajów, nie używać akumulatorów.

Uszkodzony sprzęt powinien być naprawiony przed dalszym użyciem.

Uwaga – soczewka z poliwęglanu, sprawdzić atmosferę w strefie wybuchowej.

Jednostka Baseefa Ltd., Rockhead Business Park, notyfikowana: Staden Lane, Buxton SK17 9RZ, Wielka Brytania. No. **1180**

Zastosowane normy zharmonizowane: EN60079-0:2012, EN60079-11:2012
Stopień zabezpieczenia: **IP66** to EN60529:1992

Produkt jest oznaczony znakiem CE, demonstrującym zgodność z wszelkimi stosownymi dyrektywami WE.

Alex Jackson – Dyrektor Zarządzający
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Grupa ryzyka 2
UWAGA: Ten produkt emituje potencjalnie niebezpieczne promieniowanie optyczne. Nie patrzcie prosto w soczewkę włączonej latarki. Może to być szkodliwe dla oczu.

E **Instrucciones de operación y mantenimiento de las linternas frontales HT-650 de Wolf - por favor consérvelas.**

Declaración de conformidad CE

Las linternas frontales HT-650 de Wolf cumplen con todas las disposiciones pertinentes de la Directiva 94/9/CE (Equipos ATEX) en virtud del Certificado de Examen de Tipo CE emitido, lo que demuestra el cumplimiento con todas las Normativas Armonizadas y Requisitos Esenciales de Salud y Seguridad pertinentes.

Las HT-650 de Wolf son linternas frontales auto-contenidas de batería primaria, moldeadas en plástico de alta resistencia al impacto, con una fuente de luz de tipo LED. La HT-650 está aprobada como equipo de Grupo I, equipo M1 para uso en minas y equipo Grupo II, Categoría 1 para uso en Zonas 0, 1 y 2 de gases, vapores y nieblas potencialmente explosivos, y Zonas 20, 21 y 22 con polvos potencialmente explosivos del grupo de polvos IIIA y IIIB, cuando lo permiten las clases de temperatura T4/T3 y T155°C.

Código de aprobación:

HT-650 **Ex** I M1/II 1GD Ex ia I Ma/IIc T4/T3 Ga IP66 **CE**
Ex ia IIIB T155°C Da
(temperatura ambiente -20°C a +40°C)

Certificado de examen de tipo CE: **Baseefa10ATEX0067**

Para ver las opciones de batería, consulte la tabla adjunta.

No abrir la linterna frontal en zonas peligrosas.

No mezcle las baterías, retire las baterías usadas para evitar fugas. No utilice baterías recargables.

Los equipos deteriorados deberían repararse antes de continuar usándolos.

Precaución – lente de policarbonato, verificar la atmósfera en la zona con riesgo de explosión.

Cuerpo Baseefa Ltd., Rockhead Business Park, Staden notificado: Lane, Buxton SK17 9RZ, Reino Unido. No. **1180**

Normas aplicadas: EN60079-0:2012, EN60079-11:2012
Nivel de protección de penetración: **IP66** para EN60529:1992

El producto está marcado con el símbolo CE para indicar que cumple con todas las directivas de la Comunidad Europea relevantes.

Alex Jackson – Gerente General
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Grupo de Riesgo 2
PRECAUCIÓN: Este producto puede emitir radiación óptica peligrosa. No fije la vista en la lámpara encendida. Puede ser perjudicial para los ojos.

NL **Instructies voor het gebruik en onderhoud van de Wolf HT-650 hoofdlamp – gelieve te bewaren.**

EG-conformiteitsverklaring

De Wolf HT-650 hoofdlamp voldoet aan alle relevante bepalingen van Richtlijn 94/9/EG (ATEX-uitrusting) door middel van het uitgereikte EG type keuringscertificaat dat aantoont dat het conform is met alle relevante, geharmoniseerde standarden en met de essentiële gezondheids- en veiligheidsvereisten.

De Wolf HT-650 is een onafhankelijke hoofdlamp die door een primaire cel wordt gevoed, gegoten in kunststof met hoge slagvastheid, met een LED-lichtbron. De HT-650 is goedgekeurd als Groep I, M1-apparatuur voor mijnbouw en Groep II, Categorie 1 apparatuur voor gebruik in Zon 0, 1 & 2, explosiegevaarlijke gassen, dampen en nevels en Zon 20, 21 & 22, stofgroep IIIA en IIIB explosief stof, waar de T4/T3 en T155°C temperatuurklassen mogelijk zijn.

Keuringscode:

HT-650 **Ex** I M1/II 1GD Ex ia I Ma/IIc T4/T3 Ga IP66 **CE**
Ex ia IIIB T155°C Da
(omgevingstemperatuur -20°C tot +40°C)

EG type keuringscertificaat: **Baseefa10ATEX0067**

Voor batterijmogelijkheden, zie tabel in de bijlage.

De hoofdlamp niet openen in gevaarlijke zones.

Geen gemengde batterijen gebruiken; verwijder oude batterijen om lekkage te voorkomen.

Geen herlaadbare batterijen gebruiken.

Beschadigde uitrusting moet hersteld worden vóór verder gebruik. Waarschuwing – polycarbonate lens, controleer de lucht in het explosiegebied.

Aangemeld Baseefa Ltd., Rockhead Business Park, orgaan: Staden Lane, Buxton SK17 9RZ, UK. No. **1180**

Toegestpaste, normen: EN60079-0:2012, EN60079-11:2012
IP-aanduiding: **IP66** naar EN60529:1992

Dit product draagt de EG-markering en is conform met alle relevante EG-richtlijnen.

Alex Jackson – Directeur
Wolf Safety Lamp Company Ltd.

Risicogroep 2
VOORZICHTIG: Het is mogelijk dat dit product gevaarlijke optische straling uitstraalt. Kijk niet in de brandende lamp. Kan schadelijk zijn voor uw ogen.

I **Gamma torce Wolf HT-650 – Istruzioni per l'uso e la manutenzione – da conservare.**

Dichiarazione di conformità CE

La gamma di torce HT-650 è conforme a tutti i requisiti indicati nella direttiva 94/9/CE (Dispositivi ATEX) secondo il certificato d'esame di tipo CE emesso a dimostrazione della conformità del prodotto a tutte le norme armonizzate del caso e ai requisiti fondamentali relativi alla salute e alla sicurezza.

Wolf HT-650 è